

# Notice d'utilisation

## Interrupteur mural sans fil EVEO 250

CZ - Bezdrátový vypínač

SP - Interruptor inalámbrico de pared

PT - Interruptor de parede sem fio



Réf : 992250

Rév 1.10 - 18-08-16

## Déclaration de conformité

### Déclaration de conformité EU

**SOCIÉTÉ** (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

**Groupe Normand**  
**117 Bld Eugène Thomas**  
**62110 Hénin-Beaumont- France**  
**Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99**

### IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

Marque :	<b>SEMAC</b>
Désignation commerciale :	<b>Interrupteur mural sans fil</b>
Référence commerciale :	<b>992250</b>
Référence usine :	<b>AC133</b>

Je soussigné,

**NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général** déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives 2014/35/EU concernant la basse consommation ainsi que la directive 2014/30/EU concernant la compatibilité électromagnétique de leur conformité :  
Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :

- LVD : Faible consommation énergie (Low Voltage Directive)  
**- EN 61058:2002+A2:2008**
- EMC : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique  
**ETSI EN 301 489-1: V1.9.2 (2011-09)**  
**ETSI EN 301 489-3: V1.6.1 (2013-08)**  
**ETSI EN 300 220-1: V2.4.1 (2012-05)**  
**ETSI EN 300 220-2: V2.4.1 (2012-05)**

**A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.**

Date : 01 Juin 2016

Signature :



**NORMAND Eric**  
**PDG**

# Table des matières

Déclaration de conformité

## FR - French 4

Préface et garantie :

**- Important 4**  
**- Garantie 4**

Contenu du pack :

Description de l'accessoire :  
**- La face avant et arrière 6**

Ajout de l'interrupteur à votre système :

**- Mode automatique 7**  
**- Mode manuel 9**

Utilisation et test :

Installation et fixation :

Maintenance :

Initialisation de l'interrupteur :

Données techniques :

En cas de problème :

## CZ - Czech 12

Úvod a záruka:

**- Důležitost 12**  
**- Záruka 12**

Obsah balení:

Popis zařízení:  
**- La face avant et arrière 14**

Přidání vypínače do systému:

**- Automatický režim 15**  
**- Ruční režim 17**

Použití a testování:

Instalace a montáž:

Údržba:

Inicializace vypínače:

Technická data:

V případě problému:

## 2 SP - Spanish 20

Prefacio y garantía : 20

4 **- Importante 20**  
**- Garantía 20**

Contenido del paquete: 22

6 Descripción del accesorio: 22

6 **- La parte frontal y posterior 22**

6 Agregue del interruptor a su sistema: 23

7 **- Modo automático 23**  
**- Modo manual 25**

Uso y prueba: 25

9 Instalación y montaje: 26

10 Mantenimiento: 27

10 Inicialización del interruptor: 27

11 Datos técnicos: 27

11 En caso de problemas: 27

## 11 PT - Portuguese 28

Prefácio e garantia: 28

12 **- Importante 28**  
**- Garantia 28**

Conteúdo da embalagem: 30

14 Descrição do acessório: 30

14 **- Frente e verso 30**

14 Adicionar a opção para seu sistema: 31

15 **- Modo automático 31**  
**- Modo manual 32**

Uso e teste: 33

17 Instalação e montagem: 34

18 Manutenção: 35

18 Inicialização do interruptor: 35

19 Dados técnicos: 35

19 Em caso de problemas: 35

19 Declaração de conformidade 36

## FR - French

### Préface et garantie :

#### - Important

Prenez le temps de lire ce manuel utilisateur avant d'utiliser ce produit.

Il contient des informations importantes concernant son fonctionnement et son installation.



Recyclage de votre ancien appareil

Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la Directive CE 2002/96/CE.

Veuillez vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.

Veuillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.



Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur le carton d'emballage et sur le mode d'emploi signale que ces composants peuvent être recyclés.

Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.



Le symbole « Recyclage de matériaux » qui figure sur les éléments d'emballage en matière plastique signale que ces composants sont recyclables.

Ne les jetez donc pas à la poubelle comme des déchets ménagers normaux.

Ce symbole figurant sur l'emballage en carton signifie que l'entreprise qui a mis ce produit sur le marché participe financièrement à la collecte sélective des emballages.

#### - Garantie

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro ci-contre :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Du Lundi au Vendredi : 08H00-12H00 ; 13H30-17H00



Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

a) Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'oeuvre), dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 12 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi (pour les accessoires neufs (cordons, télécommande etc) : 3 mois à compter de la date d'achat). Nous vous recommandons donc de garder très précieusement votre facture d'achat ou ticket de caisse comme preuve de date d'achat.

b) Les matériels ayant fait l'objet d'une réparation pendant la période de garantie visée ci-dessus sont garantis (pièces et Main d'oeuvre) jusqu'à la dernière de ces deux dates : expiration de la durée de garantie visée ci-dessus ou trois (3) mois à compter de l'intervention.

Cette garantie s'applique pour autant que le matériel ait été utilisé dans des conditions normales et conformément à sa destination.

c) Pendant cette période de garantie de 12 mois, le produit défectueux sera réparé gratuitement. Le client devra néanmoins se rapprocher de son lieu d'achat afin de nous retourner le matériel défectueux dans un emballage adéquat avec l'ensemble des accessoires d'origine (les matériels endommagés durant le transport ne sont pas pris en charge au titre de la garantie) dans notre centre SAV.

Au titre de cette garantie, votre matériel sera réparé ou échangé et renvoyé à l'adresse de votre revendeur.

Aucun matériel de prêt ne sera fourni pendant le délai de réparation.

d) Avant d'expédier votre matériel dans notre SAV, n'oubliez pas de :

- Indiquez à votre revendeur toutes vos coordonnées (nom, adresse, et numéro de téléphone...),
- Assurez-vous que tous les accessoires sont inclus avec le matériel dans son emballage d'origine,
- Joignez également une copie de la preuve d'achat de votre matériel.

Le matériel bénéficie, en tout état de cause, de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Vous pouvez télécharger cette notice en version multilingues directement sur notre site

**<http://www.optex.fr/telechargements.php>**

Vous venez d'acquérir un interrupteur mural sans fil supplémentaire pour votre système EVEO et nous vous en remercions.

Prenez un peu de temps pour lire ce guide d'installation rapide afin d'en tirer le meilleur pour son utilisation.

### Contenu du pack :

Au déballage de votre produit, vous trouverez les éléments décrits ci-dessous :



1. Interrupteur mural x 1
2. Pile 1,5V de type LR3 AAA x 2
3. Vis et chevilles plastiques x 2
4. Sticker 3M double face x 3

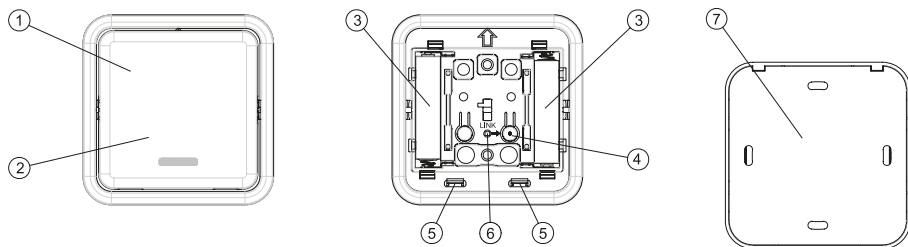
### Description de l'accessoire :

Cet interrupteur mural sans fil permet de contrôler par ses fonctions Marche/Arrêt d'autres accessoires au travers de la centrale EVEO.

Après avoir reçu le signal de l'interrupteur mural, la centrale EVEO peut donner les commandes à exécuter en fonction des réglages réalisés dans l'interface. (Gestion des scénarios)

Cet interrupteur est équipé d'une LED pour indiquer son état (Mode connexion...)

#### - La face avant et arrière



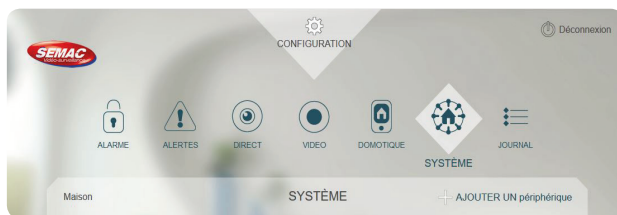
1. Bouton Arrêt
2. Bouton Marche
3. Compartiments à piles
4. Bouton de connexion
5. Loquet de fixation platine arrière
6. Indicateur LED
7. Platine arrière de fixation

## Ajout de l'interrupteur à votre système :

**Remarque** : Le protocole d'ajout des accessoires est normalement entièrement automatique. Si toutefois ce n'était pas le cas pour un accessoire, vous avez toujours la possibilité de l'ajouter de façon manuelle.

### - Mode automatique

1. Soulevez doucement le couvercle de la face avant pour accéder aux compartiments à piles.
2. Préparez 2 piles 1,5V de type AAA mais ne les insérez pas tout de suite.
3. Connectez-vous dans votre interface au moyen de votre navigateur internet sur : **<https://semac.myluxhome.com>**
4. Sélectionnez ensuite l'onglet "Système" puis cliquez sur "Ajouter 1 accessoire".



5. Cliquez ensuite sur "Interrupteur sans fil".



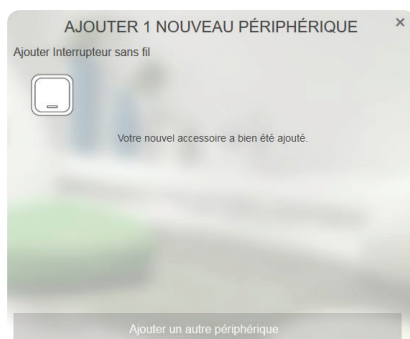
6. Le message de l'écran ci-dessous s'affichera ensuite. Cela signifie que votre centrale EVEO est en mode apprentissage.



7. Insérez les 2 piles comme indiqué en respectant les polarités.
8. Cliquez sur le bouton "Etape suivante".
9. L'écran ci-dessous s'affichera ensuite. Appuyez 4 secondes sur le bouton de connexion.



10. En cas de succès de l'opération, vous pourrez entendre le message en provenance de la sirène vocale vous indiquant que l'accessoire a bien été ajouté et que le message ci-dessous s'affichera à l'écran.



11. En cas d'échec, la centrale vous indiquera qu'aucun nouvel accessoire n'a été ajouté. Reportez-vous dans ce cas à la rubrique "**En cas de problème :, p11**".
12. Pour ajouter un nouvel accessoire, cliquez sur la mention "Ajouter un autre périphérique" puis suivez la même procédure.

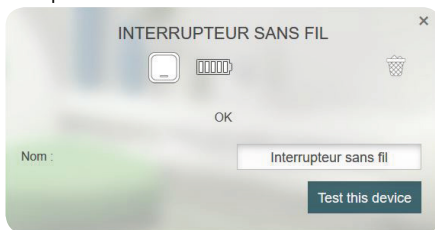
### - Mode manuel

1. Répétez les étapes 3 à 6 de la procédure en mode automatique.
2. Appuyez et laissez appuyer le bouton de connexion pendant 3 secondes jusqu'à ce que la LED commence à clignoter. L'interrupteur est alors en mode connexion et en attente de la réception du signal de la centrale EVEO.
3. Avant 5 secondes, l'indicateur LED arrêtera de clignoter pour indiquer que la procédure est terminée.

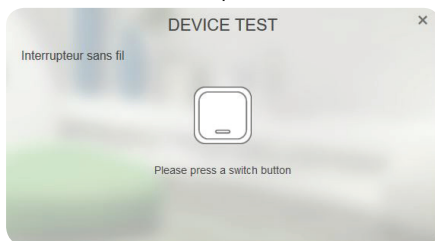
### Utilisation et test :

Cette partie permet de vérifier le bon fonctionnement de l'interrupteur.

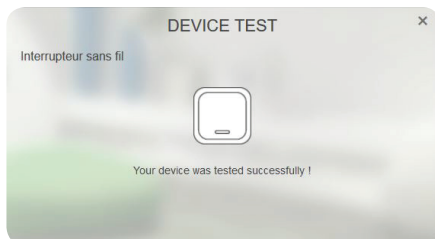
1. Pour tester l'interrupteur, rendez-vous dans la partie SYSTEME votre interface Web puis cliquez sur l'interrupteur mural.



2. Cliquez ensuite sur le bouton "Tester ce produit".



3. Lorsque le message ci-dessus s'affiche, appuyez sur l'un des boutons de l'interrupteur.
4. Vous devriez voir apparaître le message de succès de fonctionnement si la centrale EVEO reçoit bien le signal. Sinon, placez l'interrupteur à proximité de celle-ci puis essayez à nouveau jusqu'à ce que le message de confirmation s'affiche.

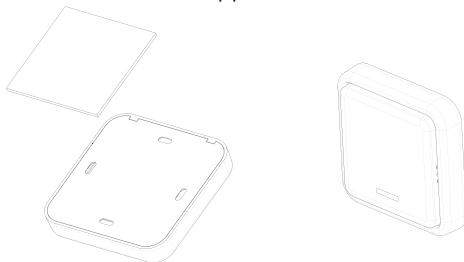


## Installation et fixation :

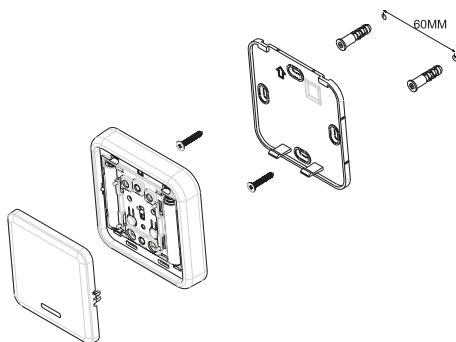
**Remarque : Assurez-vous que l'interrupteur soit installé à distance de transmission de votre centrale EVEO.**

Il sera fixé sur un mur à l'aide des vis et chevilles fournies ou avec l'adhésif autocollant.

1. Utilisation de l'adhésif autocollant fourni : Collez-le au dos de l'interrupteur puis collez l'ensemble sur le mur de votre choix. Il est livré avec 3 stickers, il vous sera donc possible d'utiliser les 2 stickers supplémentaires ultérieurement.



2. Utilisation des vis et chevilles fournies : Détachez la platine arrière de fixation en retirant doucement la face avant de l'interrupteur puis en appuyant sur les 2 loquets de fixation de la platine arrière repérés "5".
3. Utilisez la platine comme gabarit pour pointer les 2 trous de fixation. Ils doivent être positionnés à l'horizontale et à une distance séparée de 60mm. Percez les 2 trous puis insérez les chevilles plastiques.
4. Positionnez la platine arrière puis vissez les 2 vis. Veillez à ne pas serrer trop fort.
5. Remplacez ensuite l'interrupteur puis sa face avant comme ci-dessous :



## Maintenance :

1. Ne pas plonger l'interrupteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
2. La température d'utilisation à respecter est de  $-10^{\circ}$  à  $+40^{\circ}$ .
3. Lorsque les piles deviennent faibles, l'interrupteur enverra l'information à la centrale. La LED clignotera de couleur rouge 1 fois à chaque pression sur 1 des boutons.



### Initialisation de l'interrupteur :

La procédure décrite ci-dessous permet de rétablir les valeurs d'usine de l'interrupteur. Pour cela, procédez comme suit :

1. Appuyez et laissez appuyer le bouton de connexion jusqu'à ce que la LED commence à clignoter puis relâchez-le.
2. Avant 30 secondes, appuyez et laissez à nouveau appuyer le bouton de connexion pendant plus de 6 secondes, toutes les informations de connexion seront supprimées.
3. Retirez ensuite les piles et insérez-les à nouveau. Si la LED clignote de façon répétée 1 fois toutes les 30 secondes, cela indiquera que l'interrupteur a bien été initialisé en valeur d'usine.

### Données techniques :

Type de batterie : 2 piles 1,5V de type LR3 (AAA)

Autonomie : 1 an et demi (A raison de 10 pression par jour)

Distance de fonctionnement : 30 mètres

Température d'utilisation : -10°C à +40°C

Humidité d'utilisation : 5 - 85% RH

Fréquence d'utilisation : 868MHz

### En cas de problème :




Symptôme	Cause du défaut	Recommandation
En appuyant sur l'un des boutons de l'interrupteur, la LED s'allume mais la centrale ne reçoit aucune information.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Aucune pile n'est insérée dans l'interrupteur ou les piles sont usées.</li><li>2. La distance entre l'interrupteur et la centrale est trop éloignée.</li><li>3. L'interrupteur n'est pas correctement appairé à la centrale</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vérifiez que les 2 piles soient bien insérées ou remplacez-les.</li><li>2. Déplacez l'interrupteur à une position plus proche de la centrale.</li><li>3. Refaites la procédure de connexion à la centrale.</li></ol>

## CZ - Czech

### Úvod a záruka:

#### - Důležité

Před použitím výrobku si prosím udělejte čas na důkladné přečtení tohoto návodu. Obsahuje důležité informace týkající se jeho provozu a instalace.

	<p>Recyklace starého zařízení: Vaše zařízení je sestaveno a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponent, které lze recyklovat nebo znovu využít. Jestliže je na výrobku nebo jeho obalu zobrazena tato přeškrtnutá pojízdná popelnice, znamená to, že tento výrobek podléhá Směrnici CE 2002/96/CE. O způsobu třídění odpadů, zvláště elektronických a elektrických zařízení, se informujte v místě svého bydliště. Dodržujte platné předpisy a nevyhazujte stará zařízení do popelnice. Třídění odpadů přispívá k ochraně životního prostředí a lidského zdraví. Baterie se nesmí vyhazovat do popelnice určené pro domovní odpad. Odvezte je do sběrného dvora.</p>
	<p>Symbol «Recyklace materiálů» zobrazený na krabici a na návodu k obsluze znamená, že tyto komponenty mohou být recyklovány. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad.</p>
	<p>Symbol «Recyklace materiálů» zobrazený na obalu znamená, že tyto komponenty lze recyklovat. Nevyhazujte je proto do popelnice určené pro běžný domácí odpad. Tento symbol zobrazený na papírové krabici znamená, že společnost, která tento výrobek uvedla na trh, se finančně podílí na tříděném sběru obalů.</p>

#### - Záruka

V případě, že budete mít technický problém nebo jakoukoli otázku, volejte naši servisní linku 777 30 20 60 nebo navštivte naši webovou stránku [www.optexcz.eu](http://www.optexcz.eu). Před každým voláním překontrolujte, zda jste dodržovali pokyny a nachystejte si komerční odkaz na produkt, sériové číslo nebo čárový kód. Uchovejte původní obal v dobrém stavu pro případ, že byste museli spotřebič vrátit. V případě funkční poruchy vám náš poprodejní servis (SAV) poradí, jak postupovat:

a) na nové zařízení se vztahuje záruka (součástky a práce) společnosti OPTEX, za níže uvedených podmínek, na jakoukoli výrobní vadu po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení zařízení, doklad o závazné koupi pro nové příslušenství (kabely, dálkový ovladač atd.): záruka 3 měsíce ode dne zakoupení. Doporučujeme vám proto pečlivě uschovat fakturu nebo účtenku jako doklad o dni



zakoupení.

b) na zařízení, která byla v opravě během výše uvedené záruční doby, se vztahuje záruka (součástky a práce) společností OPTEX, a to do pozdějšího z těchto dvou dat: do uplynutí výše uvedené záruční doby nebo do tří měsíců ode dne opravy společností OPTEX. Tato záruka platí, pokud zařízení bylo používáno za běžných podmínek a v souladu se svým určením.

c) po dobu této 24měsíční záruční doby bude vadný přijímač opraven bezplatně. Zákazník však musí kontaktovat prodejce a vrátit nám vadné zařízení ve vhodném obalu s veškerým původním příslušenstvím (na zařízení poškozená během přepravy se záruka nevztahuje) do našeho střediska SAV.

V rámci záruky bude vadné zařízení opraveno nebo vyměněno a odesláno na náklady společností OPTEX na adresu vašeho prodejce.

Během doby opravy nebude poskytnuto žádné výpůjční zařízení.

d) Před odesláním vašeho zařízení do střediska SAV nezapomeňte:

- uvést prodejci všechny své osobní údaje (jméno, adresa, telefonní číslo atd.),
- přesvědčit se, že veškeré příslušenství je se zařízením v jeho původním obalu,
- přiložit kopii dokladu o zakoupení vašeho zařízení.

Děkujeme Vám za zakoupení doplňkového bezdrátového vypínače pro váš EVEO systém.

Udělejte si čas na důkladné přečtení tohoto návodu k použití pro získání co nejvíce informací.

### Obsah balení:

Po rozbalení produktu naleznete v balení níže popsané části:



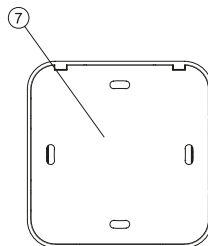
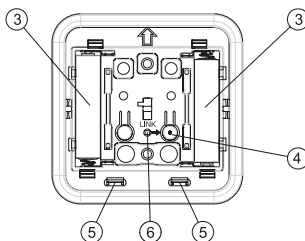
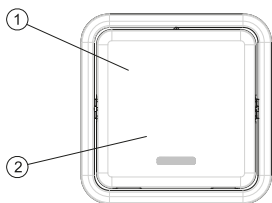
1. 1x bezdrátový vypínač
2. 2x baterie 1,5V typu LR3 (AAA)
3. 2x šrouby a plastové hmoždinky
4. 3x oboustranná lepicí 3M páska

### Popis zařízení:

Tento bezdrátový nástěnný spínač je určen pro zapnutí/vypnutí dalších, přes něj připojených, doplňků přes centrálu systému EVEO.

Tento přepínač je vybaven LED diodou pro indikaci jeho stavu (režim připojení ...)

#### - La face avant et arrière



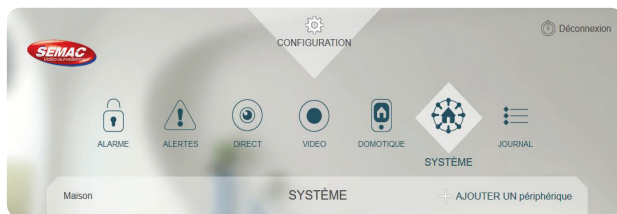
1. Pozice VYPNUTO
2. Pozice ZAPNUTO
3. Prostor pro baterie
4. Tlačítko připojení
5. Montážní západky
6. LED indikátor
7. Montážní deska

## Přidání vypínače do systému:

**Poznámka:** Přidání příslušenství je obvykle plně automatické. Nicméně, pokud by to nebyl případ tohoto příslušenství, vždy budete mít možnost jej přidat ručně.

### - Automatický režim

1. Opatrně zvedněte přední kryt panelu pro přístup k prostoru pro baterie.
2. Připravte si 2 baterie 1,5V typu AAA, ale zatím je nevkládejte.
3. Přihlaste se do svého rozhraní přes Váš internetový prohlížeč:  
**<https://semac.myluxhome.com>**
4. Poté zvolte záložku "Système/Systemém" a klikněte na "Ajouter 1 accessoire/Přidat 1 příslušenství".



5. Poté klikněte na "Interrupteur sans fil/Bezdrátový vypínač".



6. Objeví se zpráva jako na obrazovce níže. To znamená, že EVEO systém je v režimu učení.



7. Vložte 2 baterie, jak je uvedeno níže, dbejte na správnou polaritu.
8. Klikněte na tlačítko "Etape suivante/Další krok".
9. Objeví se následující obrazovka. Stiskněte tlačítko "Připojení" na dobu přibližně 4 sekund.



10. Po úspěšném provedení operace se objeví následující obrazovka. Poté uvidíte zprávu a uslyšíte zvukovou sirénu, která oznamuje, že bylo příslušenství přidáno.



11. Pokud se toto nepodaří, bude zobrazena zpráva, že nebylo přidáno žádné nové příslušenství. V tomto případě se prosím podívejte na **"V případě problému: str. 19"**
12. V případně přidání nového příslušenství, klikněte na "Ajouter un autre périphérique/ Přidat další zařízení" a postupujte stejným způsobem.

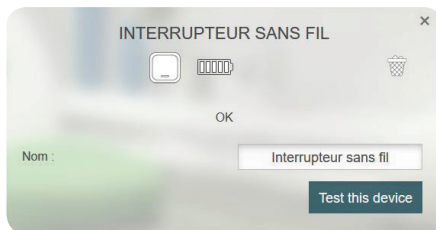
### - Ruční režim

1. Opakujte kroky 3 až 6 z předchozího odstavce - *Automatický režim*.
2. Stiskněte a nechte stisknuté tlačítko připojení po dobu 3 sekund, dokud LED dioda nezačne blikat. Vypínač vstoupí do režimu učení a bude očekávat připojení signálu z centrály EVEO.
3. Po 5 sekundách přestane LED dioda blikat a zhasne. To naznačuje, že je proces učení dokončen.

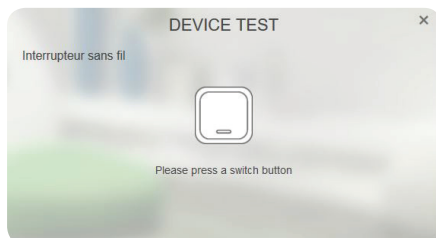
### Použití a testování:

Tato sekce umožňuje ověřit správnou funkci vypínače.

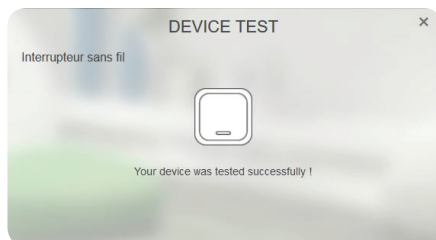
1. Chcete-li vypínač otestovat, přejděte na položku "SYSTÉM" ve webovém rozhraní a klikněte na "Vypínač".



2. Klikněte na tlačítko "Tester ce produit/Testování produktu".



3. Když se zobrazí zpráva výše, stiskněte jedno z tlačítek na vypínači.
4. Měli byste vidět zprávu o úspěšné operaci v případě, že centrála systému EVEO dostává signál. V opačném případě umístěte vypínač vedle centrály a zkuste to znovu, dokud se potvrzující zpráva neobjeví.

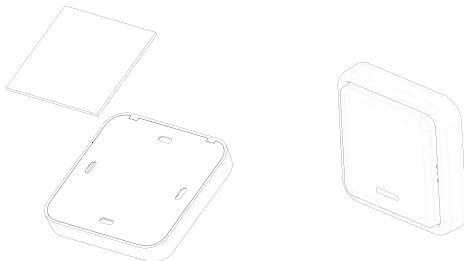


## Instalace a montáž:

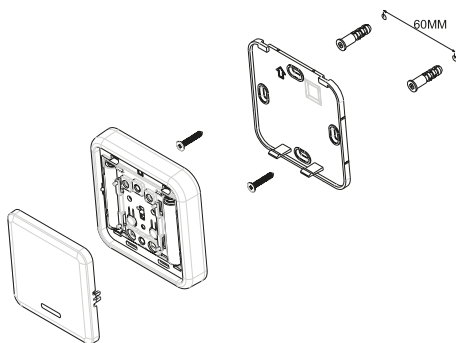
**Poznámka: ujistěte se, že je vypínač instalován v dostatečně blízké přenosové vzdálenosti od centrály EVEO.**

Vypínač může být namontován na zdi pomocí přiložených šroubů a hmoždinek nebo pomocí oboustranné lepicí pásky.

1. Pomocí dodávané lepicí pásky: přilepte ji na zadní část vypínače a poté vypínač umístěte na stěnu na místo dle Vašeho výběru. Zbylé 2 pásky můžete použít později.



2. Pomocí přiložených šroubů a hmoždinek: oddělte zadní montážní desku jemným tahem za přední část vypínače a stisknutím 2 montážních západek s označením «5».
3. Označte si 2 montážní otvory za použití montážní desky. Otvory musí být umístěny ve vodorovné poloze a vzdálenost mezi nimi musí být 60mm. Vyrvejte oba otvory a vložte hmoždinky.
4. Umístěte zadní desku a utáhněte oba šrouby. Dejte pozor na příliš silné utážení.
5. Poté umístěte vypínač na montážní desku a zakryjte přední stranou, jak je znázorněno na obrázku níže:



## Údržba:

1. Neponořujte vypínač do vody nebo jiné tekutiny.
2. Teplota pro použití je v rozmezí -10°C až +40°C.
3. Když jsou baterie vybité, spínač posílá informace do centrály. LED dioda začne blikat červenou barvou 1 krát při každém stisknutí některého z tlačítek.

## Inicializace vypínače:

Níže uvedeným postupem resetujete vypínač do továrního nastavení. Chcete-li to provést, postupujte takto:

1. Stiskněte a nechte stisknuté tlačítko pro připojení, dokud LED dioda nezačne blikat. Poté tlačítko uvolněte.
2. Během doby 30 sekund opět stiskněte a nechte stisknuté tlačítko pro připojení po více než 6 sekund, všechna data budou odstraněna.
3. Poté vyjměte baterie a znovu je vložte. Pokud LED dioda opakovaně bliká 1 krát každých 30 sekund, znamená to, že byl vypínač inicializován do továrního nastavení.

## Technická data:

Typ baterie: 2 baterie 1,5V typu LR3 (AAA)

Životnost baterií: přibližně 1 rok (počítáno při četnosti 10 operací denně)

Vzdálenost detekce: do 30 m

Provozní teplota: -10°C až +40°C

Provozní vlhkost: 5 - 85% RH

Provozní frekvence: 868MHz

## V případě problému:

Problém	Možná příčina	Doporučení
Stisknutím některého z tlačítek na vypínači se LED dioda rozsvítí, ale centrála neobdrží žádnou informaci.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Do vypínače nejsou vloženy žádné baterie, nebo jsou vybité.</li><li>2. vzdálenost mezi vypínačem a centrálou systému je velká.</li><li>3. Proces párování detektoru s centrálou nebyl správně proveden</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Zkontrolujte, zda jsou obě baterie vloženy a jsou nabitě.</li><li>2. Umístěte vypínač blíže k centrále systému.</li><li>3. Opakujte postup pro párování vypínače s centrálou.</li></ol>



## SP - Spanish

### Prefacio y garantía :

#### - **Importante**

Tome el tiempo para leer este usuario manual antes de usar este producto.

Contiene información importante sobre su funcionamiento y su instalación.



Reciclaje de su aparato

El dispositivo está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Si un producto o su embalaje tiene este símbolo con un contenedor con ruedas tachado, significa que está bajo la Directiva CE 2002/96 / CE.

Por favor pregunte a su municipio para el sistema de clasificación para los aparatos eléctricos y electrónicos.

Por favor, respete las normas aplicables y no tire sus aparatos en la basura. La eliminación del electrodoméstico viejo en cumplimiento de estos requisitos ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Las pilas no deben ser tiradas a la basura con la basura doméstica. Dar a un punto de recogida de pilas.



El símbolo de reciclaje de los materiales contenidos en la caja y el manual de instrucciones indica que estos componentes pueden ser reciclados.

Por lo tanto no tirarlos a la basura.



El símbolo de reciclaje de los materiales contenido en los elementos de embalaje de plástico informaron que estos componentes son reciclables. Por lo tanto no tirarlos a la basura.

Este símbolo en el envase significa que la empresa que ha desarrollado este producto en el mercado participa financieramente en la recogida selectiva de envases.

#### - **Garantía**

En caso de problema o duda técnica, puede comunicarse con nuestra línea directa en el número siguiente:

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

De lunes a viernes: 8h30-13h ; 14h30-18h



Antes de cualquier llamada, Verifique haber respetado las instrucciones y localice la referencia comercial del producto, número de serie o código de barras. Mantenga el embalaje original en buen estado en caso de que deba devolverlo.

En caso de avería, nuestro departamento post-venta le dirá el procedimiento a seguir:

a) El nuevo equipo está garantizado (piezas y mano de obra), en las condiciones y de acuerdo con los términos y condiciones a continuación, contra defectos de fabricación durante un período de 12 meses desde la fecha de compra del equipo, prueba de compra auténtica (para nuevos accesorios (cables, control remoto etc.): 3 meses desde la fecha de compra). Por lo tanto recomendamos mantener cuidadosamente su factura o recibo como comprobante de la fecha de compra.

b) Los materiales que hayan recibido una reparación durante el período de garantía escritos más arriba están en garantía (piezas y mano de obra) hasta la última de estas dos fechas:

Vencimiento del plazo referido de la garantía anterior o 3 tres meses desde la intervención.

Esta garantía se aplica siempre que el equipo se ha utilizado en condiciones normales y de acuerdo con su finalidad.

c) Durante este período de 12 meses de garantía, se reparará el producto defectuoso sin cargo. Sin embargo, el cliente tendrá que acercarse a su lugar de compra para devolver el equipo defectuoso en envases adecuados con todos los accesorios originales (equipos dañados durante el transporte no se tiene a cargo en los términos de la garantía) en nuestro servicio post-venta.

Bajo esta garantía, su equipo será reparado o intercambiado y regresará a la dirección de su distribuidor.

Ningún material de préstamo se prestará durante el período de reparación.

d) Antes de enviar su equipo en nuestro servicio, no te olvides:

- Indique a su distribuidor todos sus datos (nombre, dirección y número de teléfono...),
- Asegúrese de que todos los accesorios están incluidos con el equipo en su embalaje original,
- También adjunte una copia del comprobante de compra de su equipo.

El material beneficia de la garantía legal contra las consecuencias de las fallos o defectos ocultos de conformidad con los artículos 1641 y siguientes del Código Civil.

Puede descargar este manual en versión multilingüe directamente en nuestro sitio

<http://www.optex.fr/telechargements.php>

Acaba de adquirir un interruptor inalámbrico de pared adicional para el sistema EVEO y gracias.

Tomar un poco de tiempo para leer esta guía de configuración rápida para obtener el mejor para su uso.

### Contenido del paquete:

Al desembalar su producto, encontrará el enchufe inteligente:



1. Interruptor mural x 1
2. Pila 1,5V tipo LR3 AAA x 2
3. Tornillos y tacos plásticos x 2
4. Adhesivo 3 m doble cara x 3

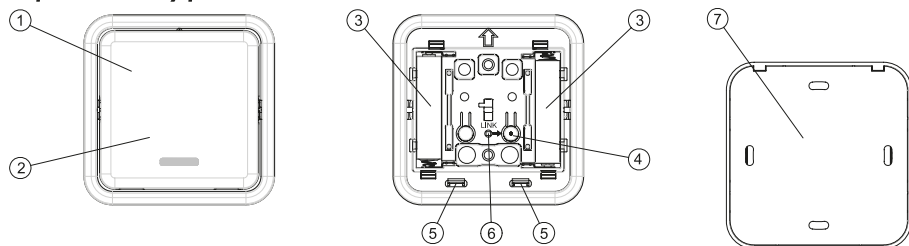
### Descripción del accesorio:

Este interruptor de pared inalámbrico permite controlar sus funciones encendido/apagado y otros accesorios a través de la central EVEO.

Después de haber recibido la señal del interruptor de pared, la central EVEO puede dar comandos a ejecutar dependiendo de los ajustes realizados en la interfaz. (Gestión de escenarios)

Este interruptor está equipado con un LED para indicar su estado (modo conexión...)

### - La parte frontal y posterior



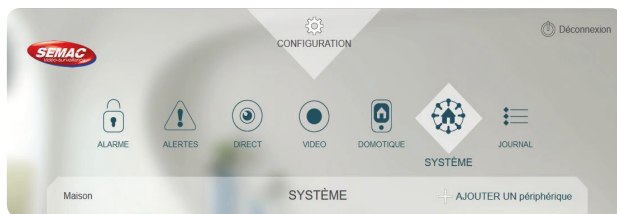
1. Botón apagado
2. Botón encendido
3. Compartimento de pilas
4. Botón de conexión
5. Cierre de fijación placa trasera
6. Indicador LED
7. Placa posterior de fijación

## Agregue del interruptor a su sistema:

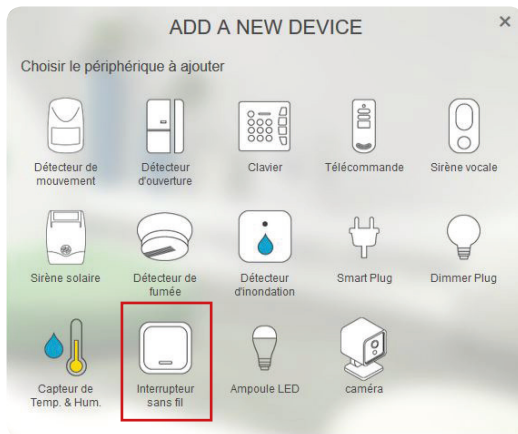
**Nota: La adición de accesorios protocolo es normalmente completamente automática. Sin embargo si este no era el caso de un accesorio, puede siempre agregar manualmente.**

### - Modo automático

1. Levante suavemente la tapa frontal para acceder al compartimento de pilas.
2. Prepare 2 pilas 1, 5V tipo AAA pero no insertenlas inmediatamente.
3. Inicie sesión en la interfaz a través de su navegador:  
**<https://semac.myluxhome.com>**
4. Luego seleccione la pestaña "Sistema" y haga clic en 'Agregar 1 accesorio'.



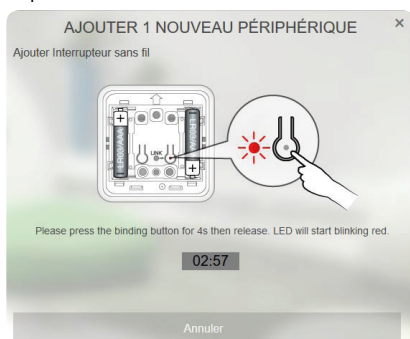
5. Haga clic en "interruptor inalámbrico".



6. El mensaje de la pantalla siguiente se mostrará a continuación. Esto significa que su central EVEO es en modalidad de aprendizaje.



7. Inserte las 2 pilas como se indica, respetando la polaridad.
8. Haga clic en el botón "Siguiente paso".
9. La pantalla siguiente aparecerá entonces. Pulse durante 4 segundos en el botón de conexión.



10. En caso de éxito de la operación, se escuchará el mensaje de voz de sirena diciendo que el accesorio fue agregado y aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



11. En caso de error, la Central le dirá que no se ha añadido ningún nuevo accesorio. En este caso, vea el tema "solución de problemas", p27"
12. Para agregar un nuevo accesorio, pinchar sobre las palabras "Añadir otro dispositivo" y siga el mismo procedimiento.

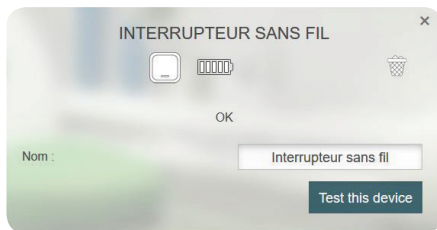
### - Modo manual

1. Repita los pasos 3 a 6 del procedimiento en modo automático.
2. Presione y mantenga presionado el botón conectar durante 3 segundos hasta que el LED comience a parpadear. El interruptor está en modo de conexión y a la espera de recibir una señal de la central EVEO.
3. Antes de 5 segundos, el indicador LED dejará de parpadear para indicar que el procedimiento ha terminado.

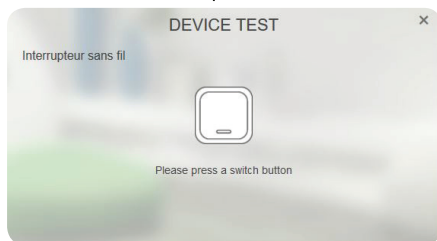
### Uso y prueba:

Esta sección permite verificar el correcto funcionamiento del interruptor.

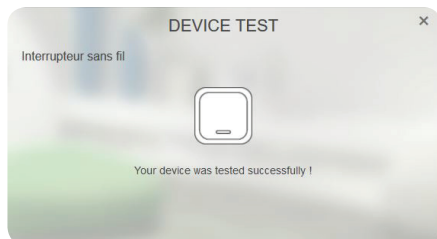
1. Para probar el interruptor, ir a la parte de su sistema de interfaz Web y haga clic en el interruptor de pared.



2. Haga clic en el botón de "Pruebe este producto".



3. Cuando se muestra el mensaje en la imagen anterior, presione uno de los botones del interruptor.
4. Debería ver el mensaje de éxito de la operación si la central EVEO recibe la señal. De lo contrario, coloque el interruptor de proximidad inténtelo de nuevo hasta que aparezca el mensaje de confirmación.

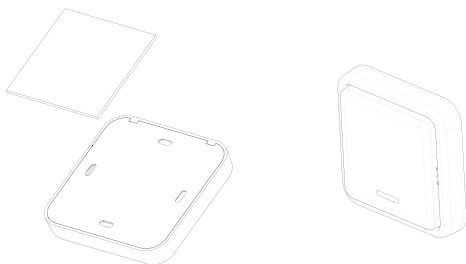


## Instalación y montaje:

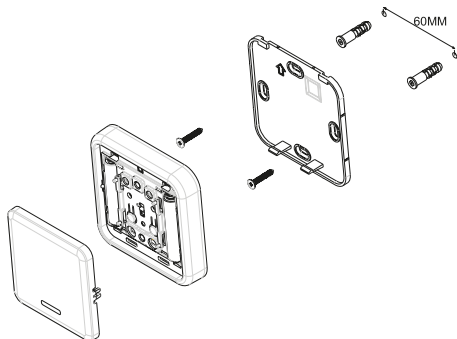
**Nota: Asegúrese de que el interruptor está instalado en su distancia de transmisión de su central EVEO.**

Se fijará en la pared usando los tornillos y tacos suministrados o con el pegamento piezosensible.

1. Uso del pegamento proporcionado: pegar en la parte posterior del interruptor y luego pegar en la pared de su elección. Viene con 3 pegatinas, es posible usar los 2 adhesivos adicionales más tarde.



2. Utilización de los tornillos y tacos suministrados: Quite la placa trasera suavemente quitando el panel frontal del interruptor y pulsando en los 2 seguros de fijaciones de la placa posterior fijados "5".
3. Utilizar la placa como una plantilla para apuntar los 2 agujeros de montaje. En posición horizontal y a una distancia separados de 60 mm. Taladre 2 agujeros y luego inserte los taquetes de plástico.
4. Coloque la placa trasera y atornille los 2 tornillos. Tenga cuidado de no apretar demasiado.
5. Entonces reemplace el interruptor y luego la parte delantera como a continuación :





## Mantenimiento:

1. No sumerja el interruptor en agua u otro líquido.
2. La temperatura de uso tiene que ser entre  $-10^{\circ}$  hasta  $+40^{\circ}$ .
3. Cuando las baterías se agotan, el interruptor le enviará información a la Central. El LED parpadeará en rojo 1 vez a cada vez presión en uno de los botones.

## Inicialización del interruptor:

El procedimiento siguiente reiniciará el interruptor en modo de fábrica.

Para ello, siga estos pasos:

1. Apriete y deje apreado el botón de conexión hasta que el LED comience a parpadear y suéltelo.
2. En 30 segundos, pulse y siga pulsando el botón de conexión durante más de 6 segundos, se eliminará toda la información de conexión.
3. Luego retire las baterías y vuelva a insertarlas. Si el LED parpadea de manera repetida 1 vez cada 30 segundos, esto indica que el interruptor se ha inicializado en modo de fábrica.

## Datos técnicos:

Tipo de batería: 2 pilas 1,5V de tipo LR3 (AAA)

Duración de la batería: 1 año y medio (a razón de 10 usos por día)

Distancia de funcionamiento: 30 m

Temperatura de funcionamiento:  $-10^{\circ}$  C a  $40^{\circ}$  C

Humedad de uso: 5 - 85% RH

Frecuencia de uso: 868MHz

## En caso de problemas:




Síntoma	Causa del error	Recomendación
Pulsando uno de los botones del interruptor, el LED se enciende pero la central no recibe ninguna información.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ninguna batería se ha insertado en el interruptor o las pilas están agotadas.</li><li>2. La distancia entre el interruptor y la central está muy lejos.</li><li>3. El interruptor no está sincronizado correctamente a la Central</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Asegúrese de que las 2 baterías están correctamente insertadas o sustituir las.</li><li>2. Mueva el interruptor a una posición más cercana a la Central.</li><li>3. Repita el procedimiento para la conexión a Central.</li></ol>

## PT - Portuguese

### Prefácio e garantia:

#### - Importante

Tome o tempo para ler este usuário manual antes de utilizar este produto. Ele contém informações importantes sobre seu funcionamento e instalação.

	<p>Seu aparelho reciclagem</p> <p>O dispositivo é projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Se um produto ou na respectiva embalagem tem este símbolo com um contêiner com rodas, significa que está sob a directiva CE 2002/96 / CE. Por favor, pergunte a seu município sobre a coleção para o sistema de equipamentos eléctricos e electrónicos.</p> <p>Por favor, siga as regras e não descarte seus dispositivos no lixo. A eliminação do velho aparelho em conformidade com estes requisitos ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde. Baterias não devem ser jogadas fora com o lixo doméstico. Dar-lhes um ponto de recolha de pilhas.</p>
	<p>A reciclagem dos materiais contidos na caixa e o manual de instruções indica que estes componentes podem ser reciclados. Portanto, não jogá-los no lixo.</p>
	<p>O símbolo de reciclagem dos materiais contidos nos elementos de embalagens plásticas relatou que esses componentes são recicláveis. Portanto, não jogá-los no lixo. Este símbolo na embalagem, significa que a empresa, que colocou este produto no mercado, participa financeiramente a coleta seletiva de embalagens.</p>

#### - Garantia

Em caso de problemas ou dúvidas técnicas, você pode contatar nossa linha no seguinte número:

 **NºIndigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

Segunda a sexta: 08H30-13H00; 14H30-18H00

Antes de qualquer chamada, certifique-se de ter cumprido as instruções e localize a referência comercial do produto, número de série ou código de barras. Manter a embalagem original intacta, onde você deve devolver o produto.



Em caso de avaria, nosso departamento de pós-venda que lhe dirá o procedimento a seguir:

a) O novo equipamento é garantido (peças e mão de obra), nas condições e de acordo com os termos e condições abaixo, contra defeitos de fabricação por um período de 12 meses a contar da data de compra do equipamento, a prova de compra autêntica (para novos acessórios (cabos, controle remoto etc.): 3 meses a contar da data da compra). Portanto, recomendamos manter cuidadosamente sua fatura ou a nota fiscal como comprovante da data de compra.

b) Materiais receberam um reparo durante o período de garantia acima escritos são em garantia (peças e mão de obra) para o último destas duas datas:  
O referido prazo de garantia acima ou três 3 meses da intervenção.  
Esta garantia aplica-se desde que o equipamento foi usado em condições normais e de acordo com sua finalidade.

c) Durante este período de garantia de 12 meses, será reparado o produto defeituoso gratuitamente. No entanto, o cliente terá que vir ao local de compra para devolver o aparelho defeituoso na embalagem com todos os acessórios originais (equipamentos danificados durante o transporte não for efectuado nos termos da garantia) em nosso serviço pós-venda.

Sob esta garantia, seu equipamento será reparado ou trocado e voltou para o endereço do revendedor.

Nenhum material de empréstimo será fornecido durante o período de reparação.

d) Antes de enviar seu equipamento em nosso serviço, não se esqueça:

- Digite seu concessionário todos os seus dados (nome, endereço e número de telefone...),
- Certifique-se de que todos os acessórios estão incluídos com o equipamento na embalagem original,
- Além disso, anexar uma cópia do comprovativo de compra do seu equipamento.

O material se beneficia da garantia legal contra as consequências da falha ou defeitos ocultos nos termos dos artigos 1641 e seguintes do Código Civil.

Você pode baixar este manual em versão multilingue diretamente em nosso site

**<http://www.optex.fr/telechargements.php>**

Acabei de adquirir un interruptor de parede sem fio adicional ao sistema EVEO e obrigado.

Leva um tempo para ler este guia de instalação rápida para obter o melhor para seu uso.

### Conteúdo da embalagem:

Para descompactar o seu produto, você encontrará:



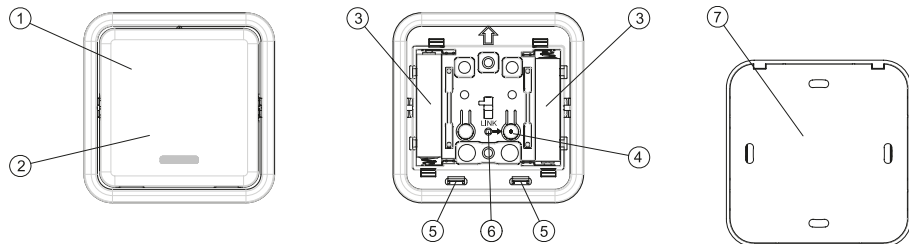
1. Interruptor do parede x 1
2. Pilha 1,5V tipo LR3 AAA x 2
3. Pregos e parafusos plásticos x 2
4. Adesivo 3M lateral dobro x 3

### Descrição do acessório:

Este interruptor de parede sem fio permite que você controle as funções de poder e outros acessórios através da central EVEO.

Após ter recebido o sinal do interruptor de parede, a central EVEO pode dar comandos para executar dependendo das configurações feitas na interface. (Gestão de estágio)  
Este interruptor é equipado com um LED para indicar seu status (conexão de modo...)

#### - Frente e verso



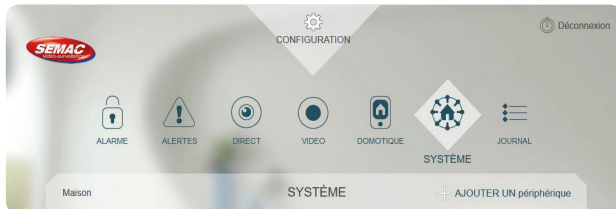
1. Botão de desligar
2. Botão liga
3. Compartimento das pilhas
4. Ligue o botão
5. Encerramento da placa traseira de fixação
6. Indicador LED
7. Placa de fixação traseira

## Adicionar a opção para seu sistema:

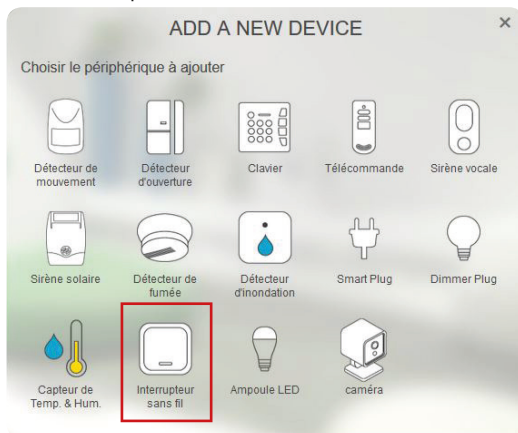
**Nota:** a adição de acessórios protocolo é normalmente totalmente automático. No entanto se este não foi o caso de um acessório, pode sempre adicionar manualmente.

### - Modo automático

1. Levante suavemente a frente superior para acesso à Baía de baterias.
2. Prepare 2 pilhas 1, 5V tipo AAA, mas não inserenlas imediatamente.
3. Acesse a interface através do seu navegador:  
**<https://semac.myluxhome.com>**
4. Em seguida, selecione a guia 'Sistema' e clique em 'Adicionar 1 anexo'.



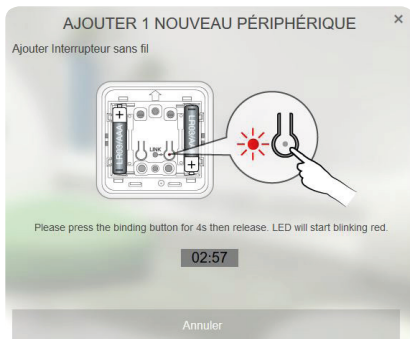
5. Por favor clique em "interruptor sem fios".



6. A mensagem de tela a seguir será exibida abaixo. Isso significa que seu EVEO central está em modo de aprendizagem.



7. Introduza as 2 pilhas conforme indicado, respeitando a polaridade.
8. Faça clique no botão “próximo passo”.
9. Em seguida, aparece o ecrã abaixo. Pressione e segure por 4 segundos o botão power.



10. Em caso de sucesso da operação, você vai ouvir a sirene de mensagem de voz dizendo que a penhora foi adicionada e a seguinte mensagem aparece na tela.



11. Em caso de erro, a Central dirá que não adicionou nenhum acessório novo. Neste caso, consulte o tópico “resolução de problemas:”, **p35**”
12. Para adicionar um novo anexo, clique sobre as palavras “adicionar outro dispositivo” e siga o mesmo procedimento.

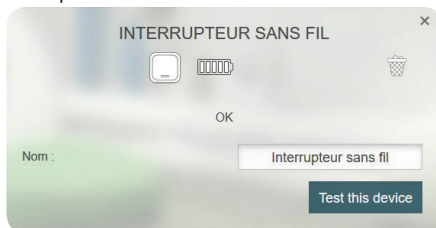
#### **- Modo manual**

1. Repita as etapas 3 a 6 do procedimento no modo automático.
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de ligar por 3 segundos até o LED começa a piscar. Alternar o modo de conexão e esperando para receber um sinal de EVEO central.
3. Dentro de 5 segundos, o led deixará de piscar para indicar que o procedimento terminou.

## Uso e teste:

Esta seção permite que você verifique o correcto funcionamento do interruptor.

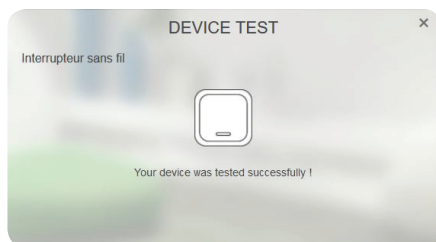
1. Para testar o interruptor, vá para a parte da interface de Web do sistema e clique no interruptor da parede.



2. Faça clique no botão de “tentar este produto”.



3. Quando for exibida a mensagem na imagem anterior, pressione um dos botões no switch.
4. Você deve ver o sucesso da mensagem de operação se EVEO estação recebe o sinal. Caso contrário, lugar do interruptor de proximidade tentar de novo até você ver a mensagem de confirmação.

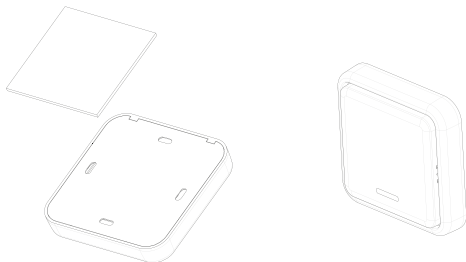


## Instalação e montagem:

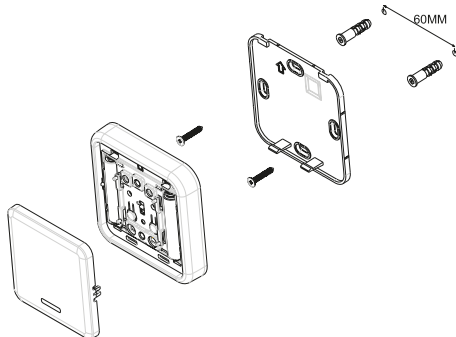
**Nota: Certifique-se de que o interruptor é instalado em sua distância de transmissão de seu EVEC central.**

Fixará na parede com os parafusos e buchas fornecidas ou com adesivo sensível à pressão.

1. Utilização do adesivo fornecido: cola na parte de trás do interruptor e em seguida, colar na parede de sua escolha. Vem com 3 adesivos, é possível usar os 2 adesivos adicionais mais tarde.



2. Com os parafusos e as buchas fornecidas: remover a placa traseira, suavemente, removendo o painel frontal do interruptor e pressionando em 2 placa traseira atribuído seguro conjunto «5”.
3. Use a placa como um modelo para apontar os 2 furos de montagem. Em posição horizontal e a uma distância de 60 mm. Faça 2 furos e inserir as âncoras de plástico.
4. Coloque a placa traseira e aperte os 2 parafusos. Tenha cuidado para não apertar em excesso.
5. Em seguida, substitua o interruptor e, em seguida, a frente como abaixo:





### Manutenção:

1. Não mergulhe o interruptor em água ou outro líquido.
2. A temperatura de aplicação deve ser entre  $-10^{\circ}$  a  $40^{\circ}$ .
3. Quando a bateria estiver descarregada, o interruptor enviará informações para a Central. O LED irá piscar em vermelho 1 vez a cada pressão do tempo em um dos botões.

### Inicialização do interruptor:

O procedimento a seguir irá reiniciar no interruptor de modo de fábrica.

Para fazer isso, siga estes passos:

1. Aperte e deixe apreado o botão de ligar até que o LED comece a Flash e, em seguida, soltá-lo.
2. Em 30 segundos, imprensa e siga pressionando o botão de conexão durante mais de 6 segundos, é eliminado e todas as informações de conexão.
3. Em seguida, retire as pilhas e inseri-los novamente. Se o LED pisca de forma repetida 1 vez a cada 30 segundos, isso indica que o interruptor é tiver inicializado no modo de fábrica.

### Dados técnicos:

Tipo de bateria: 2 pilhas 1, 5V tipo LR3 (AAA)

Vida da bateria: 1 ano e meio (à taxa de 10 aplicações por dia)

Trabalhando a distância: 30m

Temperatura de operação:  $-10^{\circ}$  C a  $40^{\circ}$  C


Umidade de uso: 5 - 85% RH

Freqüência de uso: 868MHz

### Em caso de problemas:

Sintoma	Causa do erro	Recomendação
Pressionando um dos botões no switch, o LED acende mas a unidade não receber qualquer informação.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Nenhuma bateria é inserido no switch ou as pilhas estão esgotadas.</li><li>2. A distância entre o switch e o central é muito longe.</li><li>3. O interruptor não estiver corretamente sincronizado para a Central</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Certifique-se que as 2 pilhas estão correctamente colocadas ou substituir.</li><li>2. Mova o interruptor para uma posição mais perto da Central.</li><li>3. Repita o procedimento para conexão à Central.</li></ol>

## Declaração de conformidade

Déclaration de conformité EU	
<b>SOCIÉTÉ</b> (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
<b>Groupe Normand</b> <b>117 Bld Eugène Thomas</b> <b>62110 Hénin-Beaumont- France</b> <b>Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99</b>	
IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT	
Marque :	<b>SEMAC</b>
Désignation commerciale :	<b>Interrupteur mural sans fil</b>
Référence commerciale :	<b>992250</b>
Référence usine :	<b>AC133</b>
<p style="text-align: center;">Je soussigné,</p> <p><b>NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général</b> déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives 2014/35/EU concernant la basse consommation ainsi que la directive 2014/30/EU, R&amp;TTE 1999/5/CE concernant la compatibilité électromagnétique de leur conformité : Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• LVD : Faible consommation énergie (Low Voltage Directive)</li><li>- <b>EN 61058:2002+A2:2008</b> (Prescriptions et exigences générales)</li><li>• EMC : Compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique</li></ul> <p><b>ETSI EN 301 489-1: V1.9.2 (2011-09)</b> <b>ETSI EN 301 489-3: V1.6.1 (2013-08)</b> <b>ETSI EN 300 220-1: V2.4.1 (2012-05)</b> <b>ETSI EN 300 220-2: V2.4.1 (2012-05)</b></p> <p style="text-align: center;"><b>A cet effet, déclare que toutes les séries d'essai radio ont été effectuées.</b></p>	
Date : 01 Juin 2016	
Signature :	 <b>NORMAND Eric</b> <b>PDG</b>

